

[Texte]

and comments. We would still try to get some comment or reaction to today's testimony. I sense people would like to respond, and I think we should see what those responses are rather than trying to cobble it off the top of our head. Depending on your reaction, this is a suggestion to start the discussion that we would come back. We might even come back as early as tomorrow with one or two lines of thoughts, and then if those seem to be some picking them up, we would ask them to draft a letter for us, or couch it in the words of a resolution.

**Mr. Hovdebo:** From talking to others and listening, the consensus is we should pass on to the government, either via the main committee or directly, something relative to the considerations we have been asked to do or what we think is possible. I would agree to your approach, Mr. Chairman, although we have as well two or three very specific recommendations from the briefs. My suggestion would be that we take those recommendations, and maybe Karen or somebody could analyse the similarities, pull them all out and put them down as one instead of three or four groups, and then we can discuss which of those from Howard's testimony we think would not be valuable to pass on to the government.

**The Chairman:** That is why I would like to sit back for a minute and have a look at what was said in the representations we have had to see how we can be helpful in this process.

**Mr. Schneider:** Mr. Chairman, I really haven't found any fault with any support that's been asked of us today, or weaknesses. I support out of the spirit of democracy their plea for support. However, as far as process is concerned, given that there are part-time members on the subcommittee, out of respect and just sane practicability, the full-time members of the committee should be around when the decision is made, as they're going to have to defend it much more so than us part-timers. However you arrange to do that, I would recommend that, whatever value that has.

**The Chairman:** I think we're on the same wavelength. And I think we're not going to put it off. We can do something within the next week or so.

**Mr. Harvey:** I'd be willing to wait a week. In fact, I almost have to wait a week.

**The Chairman:** When we agreed to have this day, two or three of the members who were here, who are away at Rio and other places at the moment, were keen that we should have the day. I would like them to have a chance to review the testimony and be a part of it. I think a week or so from now is not going to matter on this issue. The government is clearly seized of it. There's a chance there'll be further government meetings tomorrow with the delegation when they're here. So this augurs well. The dialogue is going along, and we might have the advantage of some additional feedback as to circumstances on that.

[Traduction]

vous nous fassiez part de vos observations et de vos commentaires. Nous voudrions également des commentaires ou des réactions au témoignage d'aujourd'hui. Je crois que plusieurs personnes voudraient répondre et nous devrions essayer de voir quelles sont ces réponses au lieu de parler sans réfléchir. Je ne sais pas ce que vous en pensez, c'est une suggestion pour amorcer la discussion lorsque nous reprendrons. Nous pourrions d'ailleurs le faire dès demain avec une ou deux idées, et si les choses semblent prendre forme, nous pourrions essayer de préparer une lettre ou un texte de résolution.

**M. Hovdebo:** D'après ce que m'ont dit d'autres personnes et ce que j'ai pu entendre, nous sommes d'accord pour transmettre au gouvernement, soit par l'intermédiaire du comité principal soit directement, des observations sur la tâche qui nous a été confiée ou sur ce qui nous paraît possible. Je serais d'accord avec ce que vous proposez, monsieur le président, bien qu'il y ait également deux ou trois recommandations précises dans les mémoires. Je proposerais de prendre ces recommandations et de demander à Karen ou à quelqu'un d'analyser les similitudes, d'extraire les passages importants et de tout regrouper en une seule rubrique au lieu de trois ou quatre, pour que nous puissions ensuite voir quelles sont les parties du témoignage de Howard que nous ne jugeons pas utiles de transmettre au gouvernement.

**Le président:** C'est pourquoi j'aimerais que nous nous arrêtions pour examiner ce qui nous a été dit afin de voir de quelle façon nous pouvons être le plus utiles dans ce processus.

**M. Schneider:** Monsieur le président, je ne vois vraiment rien à redire à ce qui nous a été demandé aujourd'hui, et je ne trouve aucune faiblesse. Par souci de démocratie, j'appuie cette demande d'aide qui nous a été faite. Cependant, en ce qui concerne la procédure, étant donné qu'il y a au sous-comité des membres à temps partiel, je trouve qu'il faut, par respect pour eux et par esprit pratique, que les membres à plein temps du comité soient présents lorsque la décision sera prise dans la mesure où ils devront la défendre beaucoup plus que nous qui sommes là à temps partiel seulement. C'est donc ce que je tiens à recommander, quelles que soient les dispositions que vous choisirez de prendre pour y parvenir.

**Le président:** Je crois que nous sommes sur la même longueur d'onde. Et nous n'allons pas retarder les choses. Nous pouvons agir dès la semaine prochaine.

**M. Harvey:** Je suis prêt à attendre une semaine. En fait, je suis presque obligé d'attendre une semaine.

**Le président:** Lorsque nous nous sommes mis d'accord pour cette journée, deux ou trois des membres du comité qui étaient là et qui sont actuellement à Rio ou ailleurs, étaient très favorables à cette idée. J'aimerais qu'ils puissent étudier le témoignage et participer au processus. Le fait d'attendre une semaine n'a pas grande importance pour cette question. Le gouvernement en est saisi. Il est possible qu'il y ait d'autres rencontres demain entre les membres du gouvernement et la délégation pendant qu'elle est là. C'est donc de bon augure. Le dialogue continue et nous aurons peut-être l'avantage d'avoir d'autres précisions sur les circonstances particulières.